

# MRE

## Pour édifier un partenariat, un dialogue avec tous les médias de la diaspora s'impose

Invité à la table ronde « Médias et diasporas Marocaines : quels relais pour quels objectifs ? », à Rabat (Maroc), le 14 octobre dernier, le directeur de publication de Maghreb Canada Express, A. El Fouladi y a apporté un témoignage où il a montré comment une poignée de bénévoles ont pu développer cet outil d'information tout en préservant son indépendance... Comment ils ont pu doubler son contenu et son tirage en l'espace de cinq ans, et ce, sans subvention aucune, ni du Maroc ni du Canada. A l'issue de cette rencontre, A. El Fouladi a accordé une interview à M. Aziz Jhabli du journal Al Alam (édition du 25 octobre 2008) dont voici la traduction intégrale:

Depuis plus de cinq ans déjà, Abderrahmane El Fouladi publie son mensuel « Maghreb Canada Express » à Montréal !, «C'est l'opinion que commencent à se faire aussi bien les Américains que les Canadiens de notre communauté, après le 11 septembre 2001, qui m'a le plus motivé à créer ce journal.» a tenu à souligner M. El Fouladi dès le début de l'entretien. Et de poursuivre : «Le premier objectif de Maghreb Canada Express est de projeter une image positive des maghrébins résidents au Canada, le second étant de les sensibiliser à l'importance de leurs droits et et surtout leurs devoirs en vers le Canada entant que leurs pays d'adoption.

Quant à sa participation à la table ronde « Médias et diasporas Marocaines : quels relais pour quels objectifs ? », M. El Fouladi a souligné que son but était de parler de son expérience dans ce qu'il a nommé « le journalisme ethnique », d'en discuter avec les journalistes marocains et d'échanger des points de vue avec les intervenants dans le champ médiatique oeuvrant aussi bien au Maroc qu'à l'étranger, en vue d'ériger un réel partenariat.

### ENTRETIEN:

#### Qui est Abderrahmane El Fouladi, et comment l'idée de publier un journal a-t-elle germé ?

Je vais vous surprendre en vous avouant que je ne me considère pas comme journaliste ! Tout mon background est en Sciences de la terre ... D'ailleurs je gagne ma vie ces dernières années en tant que consultant en impacts de la hausse de la mer, due au réchauffement global, sur les infrastructures côtières et non avec le journalisme.

J'ai fait irruption dans le domaine du journalisme dès que la situation s'est métamorphosée au Canada suite aux événements du 11 septembre 2001 ; Au moment où l'image de l'islam et des musulmans en général, et c'elle des Marocains en particulier, s'est vue déformée. C'était là le motif principal qui ma poussé à créer « Maghreb Canada Express » en vue de redresser une image, de notre communauté, déformée par les préjugés... Tout en incitant cette même communauté à être consciente de ses droits et devoirs en vers la société canadienne. De ce fait, notre journal se veut d'être un forum où quiconque peut exprimer ses idées et ses opinions quant aux débats qui se-

couent le pays d'accueil et qui touchent de près ou de loin la communauté

#### Le message de «Maghreb Canada Express » se limite-t-il juste à ce que tu viens d'invoquer... sans s'ouvrir sur les autres immigrants des autres nationalités ?

Je considère « Maghreb Canada Express » comme une tribune ouverte à tous les Canadiens d'origine maghrébine qu'ils soient Algériens, Marocains ou tunisiens... C'est aussi une tribune

sionnels... sauf le journalisme ! Car ce pays considère que la liberté d'expression ne doit pas être restreinte par quoique ce soit. Aussi, il n'est y pas de carte professionnelle pour les journalistes avec les exigences et restrictions appliquées au Maroc par exemple. Au Canada, serait journaliste celui qui écrit des articles et qui trouve un journal pour les publier.

#### Quelle est la nature des questions traitées par « Maghreb Canada Express » ?

des sociétés d'autres pays occidentaux.

des sociétés d'autres pays occidentaux.

#### Quel est le profil du lectorat du journal ?

Selon les messages que nous recevons, et les réactions à notre ligne éditoriale, le journal est lu par une variété de canadiens, sans se limiter à la seule communauté Maghrébine ou Arabe.

Ceci pourrait s'expliquer par notre stratégie de distribution basée sur une carte de concentration de la communauté marocaine au Québec que nous avons élaboré. Et de ce fait, nous touchons aussi bien le maghrébin que son voisin issu d'une autre ethnie.

#### Un mot sur votre participation à la table ronde « Médias et diasporas Marocaines : quels relais pour quels objectifs ? » ici au Maroc ?

Je suis invité par le CCME et le ministre chargé des MRE pour apporter un témoignage concernant mon expérience, en tant que bénévole et non subventionné, dans le domaine des médias ethniques marocains au Canada. J'ai expliqué notre ligne éditoriale. J'ai exposé notre stratégie de distribution basée sur la combinaison des NTIC et d'un tirage papier dont la diffusion est optimisée par une carte produite par un SIG, comme j'ai parlé des projets de développement du journal à court et moyen terme .

#### Que dites-vous à « AL ALAM » concernant la manière avec laquelle on traite la communauté marocaine résidente à l'étranger ?

D'après les exposés qu'on vient d'entendre, il semble qu'il a une folklorisation de la situation des marocains résidents à l'étranger (MRE)... Or comme le dit si bien le proverbe arabe : les gens de la Mecque connaissent mieux les vallées de la Mecque. Aussi nous souhaitons que les intervenants chargés des médias au Maroc, veuillent bien écouter les membres de la communauté, spécialement ceux qui œuvrent dans le champ médiatique. Ce serait le meilleur moyen pour bâtir un partenariat réel en vue d'élaborer une stratégie médiatique qui permettra de mieux joindre la communauté Marocaine résidente à l'étranger.



ouverte aux autres ethnies Canadiennes qui veulent en savoir davantage sur leurs voisins d'origine maghrébine. Ceci sans oublier que cette tribune reflète les changements que le Maroc connaît depuis le début de ce siècle tant, sur le plan politique, qu'économique ou social.

Nous avons commencé à transmettre le message, dans un premier temps, avec une édition de 12 pages en 2500 copies. Nous en sommes maintenant à des Éditions de 24 pages, en 5000 exemplaires avec des pointes allant jusqu'à 32 pages pour certain spéciaux.

#### Avez-vous rencontré des obstacles ?

Aucunement. Au Canada tous les médias son régis par des ordres profes-

Le journal traite toutes les questions touchant de près ou de loin la communauté maghrébine en général et celle marocaine en particulier. Il plaide pour une intégration harmonieuse, dans le respect des valeurs du pays d'accueil et de celles du pays d'origine et dénonce toute forme de discrimination et d'exclusion.

Nous encourageons les membres de notre communauté à s'intégrer activement sans pour autant renoncer à leurs valeurs et aux liens qu'ils ont avec leur pays d'origine. Le Canada comprend par exemple des italiens qui sont fiers d'être italiens qui célèbrent les fêtes nationales Italiennes...comme le font les Irlandais ou les Québécois d'autres origines ! Tous sont fiers de leurs origines... C'est ce qui distingue la société canadienne, multiethnique à souhait,

Traduction: Said Kharfaoui